

DHCS TXHEEJ TXHEEM KEV SOJ NTSUAM KEV TSIIS TXAUS SIAB RAU SIB CAIS HAIV

(TSHOOJ VI THIAB Cai Lij Choj Pab Cuam Txhais Lus Dymally-Alatorre)

TUS TSIIS TXAUS SIAB TXOJ CAI

Tsab kev cai lij choj hauv Xeev thiab Tsoom fwv tau hais tseg tias Rooj Tsav Xwm Pab Cuam Kev Kho Mob hauv Kaslisfausnias yuav tsum muaj kev pab cuam lus lwm hom dhau ntawm lus Askiv rau cov tib neeg uas tsis paub lus Askiv zoo.

Tsoom fwv tsab kev cai lij choj tseem tau hais tseg tias tag nrho cov koom haum uas tau txais tsoom fwv cov nyiaj yuav tsum nco ntsoov tias tsis siv cov nyiaj no coj los ua kev sib cais haiv. Tag nrho cov neeg thiab cov koom haum uas pab cuam Medi-Cal nyob hauv Kaslisfausnias yuav tsum saib siab cov tib neeg tuaj siv kev pab cuam txoj cai thiab txwv tsis pub sib cais haiv txog kev pab cuam Medi-Cal, nrog rau kev pab cuam rau txhua tus uas tsis paub lus Askiv zoo (LEP). Rooj Tsav Xwm Pab Cuam Kev Kho Mob (DHCS) Chav Hais Kam Tib Neeg Txoj Cai (OCR) tau teeb tsa qhov txheej txheem hais kev tsis txaus siab rau cov siv Medi-Cal tau hais kev tsis txaus siab txog kev siv lus nrog rau kev sib cais haiv uas tshwm sim txhua leej lossis koom haum uas ntseeg tias xav tias poob rau kev faib cais haiv no.

Hais txog kev hais kev tsis txaus siab kev cai haiv tus hais kev tsis txaus siab muaj cai:

- Sau ua ntaub ntawv hais kev tsis txaus siab xa rau Rooj Tsav xwm Pab Kev Mob Nkeeg (DHCS) Chav Hais Kam Tib Neeg Txoj Cai (OCR) tsis pub dhau ib xyos (365) hnuv txij hnuv qhov teeb meem kev cais haiv tshwm sim. Daim ntawv hais kev tsis txaus siab yuav tsum sau kom meej txog kev cais haiv uas tau tshwm sim, thiab hais kom tau lub ntsiab tias leej twg yog tus raug uas yuav hais qhov kev tsis txaus siab
- Hais qhov kev tsis txaus siab raws Tshooj VI ntawm Tsab Cai Lij Choj Tib Neeg Txoj Cai 1964, thiab lwm tsab cai lij choj ntawm tsoom fwv hauv lub xeev nrog rau tsoom fwv Chav Hais Kam Pab Kho Mob thiab Tib Neeg Txoj Cai (HHS OCR) thiab/lossis DHCS OCR. Siv Tshooj VI kev hais kev tsis txaus siab yuav tsum hais tsis pub dhau ibpuas-yimcaum (180) hnuv txij hnuv uas muaj teeb meem tshwm sim
- Ib qho kev tsuam lossis ntxig nug
- Muaj tus sawv cev xaiv thiab them rau kev hais kev tsis txaus siab pom ntsej muag nyob rau txhua ntu ntawm cov txheej txheem
- Tsis muaj qhov tias chim, kev lom txwm, kev ntxias, lossis kev pauj kua zaub ntsuab
- Nug HHS OCR koj soj ntsuam cov lus hauv Chav Hais Kam Ib Neeg Txoj Cai DHCS

Tus hais kev tsis txaus siab txoj hauj lwm:

Muab kom tau qhov tseeb thiab tej ntaub ntawv nyob rau txhua ntu ntawm cov txheej txem hais kev tsis txaus siab no.

Kuv tau nyeem thiab to taub cov hauj lwm thiab cov cai no zoo lawm.

NKAW LUS NTIAG TUG

Txoj cai Information Practices Act xyoo 1977 (California Civil Code, feem 1798.1, et. seq.) thiab Federal Privacy Act xyoo 1974 (Tshooj 5, United States Code, feem 552a, et. seq.) tau ntos tseg tias qhov ceeb toom no tau suav sau thaum muab cov ntaub ntawv ntawm los ntawm ib tug neeg.

Tooj Tsav Xwm Pab Kev Kho Mob hauv Kaslisfausnia (Rooj Tsav Xwm) Chav Hais Kam Tib Neeg Txoj Cai nrhiav cov ntaub ntawv uas thov kom tau siv Daim Foos Hais Kev Tsis Txaus Siab rau Dymally Alatorre Bilingual Services Act thiab Tshooj VI ntawm Txoj Cai Civil Rights Act of 1964.

Tag nrho cov ntaub ntawv uas thov yog yus txaus yus siab; li cas los xij, yog tias tsis muab cov ntaub ntawv uas muaj tseeb thiab qhov yog yuav ua rau Rooj Tsav Xwm tsis muaj peev xwm tiv tauj tus neeg hais kev tsis txaus siab. Qhwv tseem ceeb yog cov ntaub ntawv txhua yam yuav tau tiv tauj nrog tus neeg tsis txaus siab thiab/lossis nug ntxiv txog kev ciav cais.

Rooj Tsav Xwm yuav tsis paub lossis tsis yuam kom nthuav tawm uas yuav muab coj los ua lus ntxeev. Li cas los xij, kev hloov puas muaj thaum nyob rau hauv tsev hais plaub, kev nthuav tawm yogi b qho uas yuav tau ua. tus tsis txaus siab muaj cai mus mloog cov lus kaw uas Rooj Tsav Xwm tau kaw tseg.

Kos npe	Hnub tim
---------	----------

TES DEJ NUM HAIS TIB NEEG TXOJ CAI UAS TSIS TXAUS SIAB UAS MUAJ KEV CAIS HAIV, KEV SIV LUS

Sau es muab xa rov qab rau:

**Department of Health Care Services, Office of Civil Rights
PO Box 997413, MS 0009
Sacramento, CA 95899-7413**

NPE	HNUB TIM
CHAWNYOB	NAJ NPAWB COV LUS
XOV TOOJ ()	

KOOM HAUM/NPE TUS NEEG UAS RAUG CAIS HAIV	TSHOOJ (SAU NROG LUB NPE)	HNUB TSHWM SIM	CHAW NYOB / XOV TOOJ

Teem meem Txog Lus (Kos txhua qhov uas yog):

Tsis muaj cov phiaj uas txhais pab kom neeg sab nrauv to taub

Tsis Muaj foos/ntaub ntawv ua ntau hom lus

Tsis muaj cov neeg txawj ntau hom lus

Lwm yam:

Qhia raws li koj cov lus uas koj pom tias yog li cas thiab tshwm sim li cas thiaj ua rau koj ntseeg tias koj raug ciav cais haiv.

Qhia seb koj tab tom nrhiav kom kho li cas.

Kuv to taub txog cov ntaub ntawv sab sauv tias muaj tseeb thiab sau raws li qhov kuv paub thiab ntseeg tau.

KOS NPE TUS NEEG TSIS TXAUS SIAB	HNUB TIM
----------------------------------	----------